

: YghbU\ a Y`j cb`8 fc[YbVcgg`NUa VUXU.
9]b`K YbXYdi b_h]a `8 fc[Yb_f]Y[3

≈ga UY``~9``A Umc" `NUa VUXUž`Y]bYf`XYf`a ÅW h][ghYb
8 fc[YbVcggY`A YI]_cgž`k i fXY`]b`9``DUgcž`HYI Ugž`ni gUa a Yb
a]h`æUei Éb` ; i na ½b`@` dYn`ZYgh[Ybca a Yb"

8]Y`Øb[ghYb` : YghbU\ a Yb`j cb`≈ga UY``~9``A Umc" `NUa VUXU`i bX
æUei Éb` ; i na ½b`@` dYn`]b`XYb`i G5`_ØbbhYb`k Y]hfY]W`YbXY
?cbgYei YbnYb`ZØf`X]Y`8 fc[Yb_f]a]bU`]hÅh]b`A YI]_c`i bX`X]Y`i G5
\UVYb"K Å\fybX`X]YgY`9fY][b]ggY`ni bÅW`gh`U`g`Hf]i a d`ZØf`X]Y
đ gh]n`[YZY]Yfh`k YfXYbž`ghY``h`g]W`X]Y` : fU[Yž`cV`g]Y`hUhgÅW`W`X]Y
A UW`hghfi _hi fYb`]a `G]bU`cU! ? UfhY``XYghUV`]g]YfYb`cXYf`ni `Y]bYf
bYi Yb`K Y``Y`XYf` ; Yk U`h`ZØ\fyb`k YfXYb"

<]bhYf[fØbXY`XYf` : YghbU\ a Yb

≈ga UY``~9``A Umc" `NUa VUXUž`Y]b`k]W h][Yg`A]h[`]YX`XYg`G]bU`cU!
? UfhY``gž`k i fXY`]b`9``DUgcž`HYI Ugž`ZYgh[Ybca a Yb" `æUei Éb
; i na ½b`@` dYn`ž`Gc`b`XYg`]b`UZh]YfhYb`8 fc[YbVcggYg`æUei Éb`~9`
7\Udc" ` ; i na ½b`ž`k Uf`YVYbZU``g`i bhYf`XYb` : Ygh[Ybca a YbYb"8]Y
I G!6Y\ØfXYb`VYf]W`hYhYbž`XUgg`NUa VUXU`i bX` ; i na ½b`@` dYn`]b
Y]bY` : U``Y`[Y`cW`_h`k i fXYbž`U`g`g]Y`XUW`hYbž`g]Y`k ØfXYb`[Y\Y]a Y
@UbXYd`ÅmY`]b`A YI]_c`]bgd]n]YfYb"GHUhX]YggYb`[]b[`Yg`a]h`XYa
: `i [nYi [`ØVYf`X]Y` ; fYbnY`]b`X]Y`i G5"

F YU_h]cbYb`Ui Z`X]Y` : YghbU\ a Yb

8]Y` : YghbU\ a Yb`\UVYb`VYfY]hg`5`Ufa` [YgW`U[Yb"9I dYfhYb
k UfbYbž`XUgg`X]YgY`C dYfUh]cbYbž`UbghUh`X]Y`8 fc[Yb_f]a]bU`]hÅh
ni`j Yff]b[Yfbž`a Ø[`]W`Yfk Y]gY` ; YfUb[Y`i a `X]Y`A UW`h]bbYf\U`V
XYg`? UfhY``g`Ui g`ØgYb`_ØbbhYb"8]Y`C f[Ub]gUh]cb`\Uh`g]W`ØVYf

X]Y' :U\ fY' ghUf_ 'XYW' bhfU']g]Yfhž' k Ug' VYXYi hYhž' XUgg' g]Y' b]W\ h' a Y\ f
gc' UbZÀ''] ['ZØf' XYb' 'J Yf' i gh' Y] bnY' bYf' 5bZØ\ fYf']gh"

8Yf' 5bU' mgh' : U' _c' 9fbgh' j cb' XYf' ðhYfbUh]cbU' '7f]g]g' ; fci d
Ài » YfhY' 6YXYb_ Ybž' XUgg' X]Y' : YghbU\ a Yb' b]W\ h' X]Y' Yf\ cZHy
=a dUWh' Ui ZXYb' 8fc [Yb\ UbXY' '\ UVYb' k YfXYbž' XU' X]Y' Ghfi _hi f' XYg
G]bU' cU! ? UfhY' 'g_ ca d' Yl' i bX' fYg]]Ybh']gh" @Yhnh']W\ ' _ØbbhYb' X]Y
A UW\ YbgW\ UZhYb' XYf' _f]a]bY' 'Yb' C f [Ub]gUh]cbYb' k Y]hYf [Y\ Ybž
k À\ fYbX' ['Y]W\ nY]h] [; Yk U' hUhYb']b' XYb' VYhfcZYbYb' FY []cbYb
ni bY\ a Yb"

8Yf' 9]bZ' i gg' Ui Z' X]Y' ; Ya Y]bgW\ UZh

ð' A Yl]_c' _ØbbhY' X]Y' : YghbU\ a Y' j cb' NUa VUXU' i bX' ; i na ½b
@ dYn' k Y]hfY]W\ YbXY' : c' [Yb' ZØf' X]Y' N]j]' VYj Ø' _Yfi b ['\ UVYb" J cf
U' Ya']b' ; YV]YhYbž' X]Y' ghUf_] cb' 8fc [Yba]gW\ Yfb' i bX
_f]a]bY' 'Yb' C f [Ub]gUh]cbYb' VYhfcZYb' g]bXž' _ØbbhY' Yg' ni 'Y]bYa
5bgh]Y ['XYf' ; Yk U' h' _ca a Yb" ð' Y]bYa' @UbXž' XUg' VYfY]hg' a]h
\ c\ Yb' A cfXfUhYb' ni ' _Àa dZYb' \ Uh' 'ØVYf" "\$\$\$' A cfXY' k i fXYb
]a ' YhnhYb' :U\ f [Ya Y' XYh' ' _ca a h' Yg' \ Ài Z] ['ni ' V' i h] [Yb
5i gY]bUbXYfgYhni b [Yb' nk]gW\ Yb' f]j U']g]YfYbXYb' 6UbXYb"

8]Y' 8fc [Y' : YbhUb m' i bX']\ fY' j Yf\ YfYbXYb : c' [Yb

8]Y' Fc' 'Y' j cb' NUa VUXU' i bX' ; i na ½b @ dYn']b' XYf' < YfghY' 'i b [
j cb' : YbhUb mž' Y]bYa' 'gmbh\ Yh]gW\ Yb' C d]c]Xž' XUg' Yf\ YV']W\ 'ni a
8fc [YbdfcV' Ya']b' XYb' l G5' VY]hfÀ [hž' a UW\ h' X]YgY' : YghbU\ a Yb
i a gc' VYXYi hYbXYf" : YbhUb m']gh' Yhk U') \$!a U' dchYbHYf' U' g' < Yfc]b
i bX' []h' U' g' < Ui dhi fgUW\ Y' ZØf' X]Y' ghY] [YbXY' NU\ ' j cb' , VYfXcgYb
]b' XYb' l G5ž']bgVYgc bXYfY' i bhYf' XYf' 5' hYfg [fi ddY' XYf' % , !' V]g
(- ! :À\ f] [Yb"

8Yf' l G! ž gh]na]b]ghYf' A Yff]W_ ; Uf' UbX' \ cV' \ Yf] cfž' XUgg' X]Y
: YghbU\ a Yb' Y]bYb' k]W\ h] [Yb' GW\ f]h' ni f' J YfUbhk cfh]W\ _Y]h]a
8fc [Yb_ Ua dZ' XUfghY' 'Yb" ' 9' A Umc' i bX' ; i na ½b @ dYn' \ UVYb' X]Y
f]a]bY' 'Yb' A UW\ YbgW\ UZhYb' XYg' G]bU' cU! ? UfhY' 'g Ub [YZØ\ fh ž

gU[hY ; Uf`UbX" ÆfY : YghbU\ a Yb`g]bX`HY]`Y]bYf`Zc`fh`Ui ZYbXYb
GhfUhY []Yž`X]Y`8fc [Yb`_f]a]bU`]h`h`ni `VY_`Àa dZYb"

8 Yf`GhUhi g`i bX`X]Y`Ni _i bZh`XYf
8 fc [Yb`_UfhY``Y

C V k c\`X]Y`5i Z\YVi b [`gc`W\Yf`5bZØ`fYf`j]Y`j YfgdfYW\YbX
YfgW\Y]bhž`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`bUW\`U`h][`X]YgY
J Yf`ÀbXYfi b [Yb`]b`XYf`8fc [Yb`UbXgW\UZh`gY]b`k YfXYb""8]Y
F]j U`]h`h`nk]gW\Yb`XYb`8fc [Yb`_UfhY``Yb`]b`G]bU`cU`i bX`š`]gWc
_ÒbbhY`g]W\`]bhYbg]j]YfYbž`XU`UbXYfY ; fi ddYb`j Yfgi W\Ybž`X]Y
A UW\hj Yf`À`hb]ggY`ni `]\fYb` ; i bghYb`ni `j Yf`ÀbXYfb""8]Y`5b [gh]j cf
a Y\`f ; Yk U`h`cXYf [Uf`Y]bYa ` 9fXVYVYb `]b`XYf
8 fc [Ybcf [Ub]gUh]cb`]gh`U`` [Y [Ybk `Àfh] [`i bX`_ÒbbhY`gck c\`]b
A YI]_c`U`g`Ui W\`]b`XYb`I G5`ni bY\`a Yb"

8]Y`_ca a YbXY`NY]h`k]fX`YbhgW\Y]XYbX`gY]bž`i a `ni `VYcVUW\hYbž
cV`X]Y : YghbU\ a Yb`Y]bY`gi VghUbn]Y``Y`J Yf`ÀbXYfi b [`]a `?Ua dZ
[Y [Yb`X]Y`8fc [Yb`_UfhY``Y`VYk]f`_Yb`_ÒbbYb`cXYf`cV`g]Y`bi`f`Y]b
k Y]hYfYf`GW\f]hh`]b`Y]bYa `YbX`cgYb`?cbZ]_h`g]bX"

· · B 5 ;

8 YhU]`g

6 Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U ["XY